



Mit der S-Bahn Berlin auf vier WM-Linien unterwegs

Die 12. IAAF Leichtathletik-Weltmeisterschaft ist die bedeutendste Sportveranstaltung des Jahres 2009 in Deutschland. Mit einem erweiterten Fahrplan stellt sich die S-Bahn Berlin auf die vielen Besucher in der Stadt ein. Über den gesamten Veranstaltungszeitraum vom 15. bis 23. August fahren die vier WM-Linien S5, S7, S75 und S9 zum Olympiastadion – vier Züge pro Richtung innerhalb von zwanzig Minuten. Alle Züge zum Olympiastadion werden durch ein Schild mit dem Logo der IAAF gekennzeichnet und sind somit als Zubringer auch für ausländische Gäste leicht zu erkennen. Das Touristenziel Potsdam ist mit der Linie S1 alle 20 Minuten erreichbar, die Landesgartenschau Oranienburg am anderen Ende der Linie S1 ebenfalls. Zusätzliche Regionalzüge zwischen Berlin Ostbahnhof und Potsdam Hauptbahnhof sind im Einsatz. An Freitagen und Samstagen fahren sie bis 24 Uhr. Der Schnellbus SXF1 vom Flughafen Schönefeld zum Bahnhof Südkreuz kann mit VBB-Fahrausweisen bis zum 31. August zuschlagfrei genutzt werden. Auf der Strecke von Spandau bis Olympiastadion besteht ein 10-Minuten-Takt. Die Linie S46 von Königs Wusterhausen nach Südkreuz wird bis Westend verlängert und verbessert damit das Angebot auf dem Südring. Täglich bis 21 Uhr fahren Zusatzzüge der Linie S2 zwischen Gesundbrunnen und Priesterweg. Damit ergibt sich auch im Nord-Süd-Verkehr durchschnittlich alle fünf Minuten eine Fahrmöglichkeit.

Der beste Weg ins Stadion: Wegweiser mit Hinweisen zu den Veranstaltungsorten, der Einsatz von zusätzlichen Service-Mitarbeitern und englische Ansagen für die vielen ausländischen Gäste besonders auf den großen Bahnhöfen werden dazu beitragen, die Orientierung in der Stadt und die Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel zu erleichtern.

In Kombination mit den Verkehrsmitteln der BVG sind alle Teile der Stadt gut mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbar.

Informationen zum aktuellen Angebot: im Internet unter www.s-bahn-berlin.de, in den Fahrplanaushängen auf den Bahnsteigen und am S-Bahn-Kundentelefon unter 030 / 29 74 33 33.

Die S-Bahn Berlin wünscht allen Sportlern viel Erfolg, den Leichtathletikfans spannende Wettkämpfe und den Berlin-Touristen erlebnisreiche Tage in Deutschlands Hauptstadt.



S-Bahn Berlin runs four World Championship lines

The 12th IAAF World Championships in Athletics will be the major sports event of 2009 in Germany. Berlin's rapid transit company, S-Bahn Berlin, has adapted its timetable to cope with the many visitors who are expected in the city. Throughout the entire Championships, from 15 to 23 August, four special lines – S5, S7, S75 and S9 – will provide links to the Olympic Stadium, with four trains running in each direction within just twenty minutes. All trains heading for the Olympic Stadium will be specially indicated by a sign featuring the IAAF logo, so that foreign guests will also be able to identify them easily. S1 line trains depart every 20 minutes for the city of Potsdam with its many tourist highlights and also to the State Horticultural Show in Oranienburg at the other end of the S1 line. There will also be additional regional trains between Berlin Ostbahnhof and Potsdam Hauptbahnhof, running until 24 h on Fridays and Saturdays. Holders of a VBB ticket can take the SXF1 express coach from Schönefeld airport to Südkreuz railway station at no extra charge until 31 August. Trains will run at 10-minute intervals from Spandau to the Olympic Stadium. The S46 line from Königs Wusterhausen to Südkreuz will be extended to Westend, improving services on the southern ring. Additional trains will run on the S2 line between Gesundbrunnen and Priesterweg until 21:00 h every day, which means that passengers can board a train heading north or south every five minutes on average.

The best way to reach the stadium: signposts showing the way to the different venues, additional service staff and English PA announcements for the many foreign guests, especially at larger stations, will all help visitors to find their way around the city and facilitate the use of public transport.

In combination with BVG services, all parts of the city can be easily reached by public transport.

Information about current services: is available online at www.s-bahn-berlin.de, on the timetable boards on the platforms and from the S-Bahn hotline at 030 / 29 74 33 33.

S-Bahn Berlin wishes every success for the athletes, exciting contests for all athletics fans and an enjoyable stay in Berlin for all visitors to the German capital.



En ruta con el tren suburbano de Berlín (S-Bahn) por cuatro líneas del CM

El 12. Campeonato Mundial de Atletismo de la IAAF es el acontecimiento deportivo de mayor importancia en Alemania del año 2009. Con un itinerario ampliado el tren suburbano de Berlín se adaptará a los numerosos visitantes en la ciudad. Durante el período entero del evento deportivo entre el 15 y el 23 de agosto las cuatro líneas-CM, que son la S5, S7, S75 y la S9 se desplazan al Estadio Olímpico – cuatro trenes, en cada dirección, cada veinte minutos. Todos los trenes que se dirigen al Estadio Olímpico estarán caracterizados por un rótulo con el logotipo de la IAAF, por lo que serán fácilmente reconocibles como medio de transporte también para huéspedes extranjeros. Potsdam como meta turística será accesible mediante la línea S1 que parte cada 20 minutos, como lo será igualmente la exposición botánica regional en Oranienburg al otro extremo de la línea S1. Estarán en servicio trenes regionales adicionales entre Berlín Ostbahnhof y Potsdam Hauptbahnhof. Los viernes y sábados estarán en servicio hasta medianoche. El autobús de conexión rápida SXF1 del Aeropuerto Schönefeld hacia la estación ferroviaria Südkreuz podrá ser utilizado sin suplemento alguno con los billetes del VBB hasta el 31 de agosto. En el tramo desde Spandau hasta el Estadio Olímpico el ritmo de conexión será de 10 minutos. La línea S46 de Königs Wusterhausen al Südkreuz será prolongada hasta Westend, mejorando así la oferta existente en el Südring. Habrá trenes complementarios de la línea S2 que circularán a diario hasta las 21 horas entre Gesundbrunnen y Priesterweg. De esta manera, resultará también en el tránsito Norte-Sur una posibilidad de desplazamiento en un promedio de cada cinco minutos.

El mejor camino al estadio: Rótulos indicadores, avisando de los lugares en que se celebra cada certamen, el empleo de colaboradores de servicio adicionales y mensajes transmitidos en inglés para los numerosos huéspedes extranjeros, en especial en las grandes estaciones, contribuirán a facilitar la orientación en la ciudad y en el uso de los medios de transporte público. En combinación con los medios de transporte de la BVG todos los lugares de la ciudad serán bien accesibles en los medios de transporte público.

Información sobre la oferta actual: en internet en la página www.s-bahn-berlin.de, en los rótulos informativos de itinerarios y horarios que se ven en los andenes y por el teléfono de atención al cliente del S-Bahn bajo 030 / 29 74 33 33.

El tren suburbano de Berlín desea a todos los deportistas éxitos sensacionales, a los aficionados al atletismo un campeonato interesante y a los turistas en Berlín unos días emocionantes y palpitantes en la capital de Alemania.



S-Bahn Berlin uruchamia cztery specjalne linie na mistrzostwa świata

XII Mistrzostwa Świata IAAF w Lekkoatletyce to najważniejsze wydarzenie sportowe roku 2009 w Niemczech. Operator szybkiej kolei miejskiej w Berlinie, S-Bahn Berlin, przygotował się na przewóz licznych gości w mieście rozszerzając rozkład jazdy. Na czas trwania imprezy sportowej od 15 do 23 sierpnia cztery linie S-Bahn S5, S7, S75 i S9 będą kursować do Stadionu Olimpijskiego jako tzw. WM-Linien, czyli specjalne linie na mistrzostwa - cztery pociągi w każdym kierunku w ciągu dwudziestu minut. Wszystkie pociągi kursujące do Stadionu Olimpijskiego zostaną oznakowane tabliczką z logo Międzynarodowego Stowarzyszenia Federacji Lekkoatletycznych IAAF, dzięki temu zagraniczni goście z łatwością będą mogli je rozpoznać. Osoby pragnące zwiedzić Poczdam będą mogły skorzystać z pociągów linii S1, odjeżdżających co 20 minut do stolicy Brandenburgii, jak również odwiedzić Regionalną Wystawę Ogrodniczą „Landesgartenschau” w Oranienburg na drugim końcu linii S 1. Dodatkowe pociągi regionalne zostaną uruchomione między stacją Berlin Ostbahnhof a dworcem głównym w Poczdamie. W piątki i soboty pociągi te będą kursować do godz. 24.00. Posiadacze biletów Związku Komunikacyjnego Berlin-Brandenburgia VBB mogą korzystać z autobusu ekspresowego SXF1 z lotniska Schönefeld do dworca Südkreuz do dn. 31. sierpnia bez uiszczania dodatkowej opłaty. Na odcinku Spandau - Stadion Olimpijski pociągi będą kursować co 10 minut. Linia S46 z Königs Wusterhausen do Südkreuz zostanie przedłużona do stacji Westend, dzięki temu oferta przewozowa na południowej linii obwodowej będzie jeszcze bardziej atrakcyjna. Między stacją Gesundbrunnen a Priesterweg pociągi dodatkowe linii S2 będą kursować codziennie do godz. 21.00, tym samym również pasażerowie podróżujący w kierunku północ-południe będą mogli skorzystać z pociągów jeżdżących średnio co pięć minut.

Najlepszy dojazd do stadionu: Tablice informacyjne wskazujące drogę do miejsc imprez, dodatkowy personel do obsługi pasażerów i komunikaty po angielsku, w szczególności na dużych dworcach, będą ułatwiały zagranicznym gościom szybką orientację w mieście oraz łatwe korzystanie ze środków komunikacji publicznej.

W połączeniu z przewozami w sieci BVG będzie można z łatwością dotrzeć środkami komunikacji publicznej do wszystkich części miasta.

Informacje o aktualnej ofercie przewozowej: w Internecie na stronie www.s-bahn-berlin.de, na tablicach z rozkładem jazdy na peronach oraz dzwoniąc na infolinię S-Bahn pod numerem tel. 030 / 29 74 33 33.

S-Bahn Berlin wszystkim sportowcom życzy wiele sukcesów, miłośnikom lekkoatletyki pasjonujących rozgrywek sportowych, a turystom odwiedzającym Berlin niezapomnianych przeżyć w stolicy Niemiec.

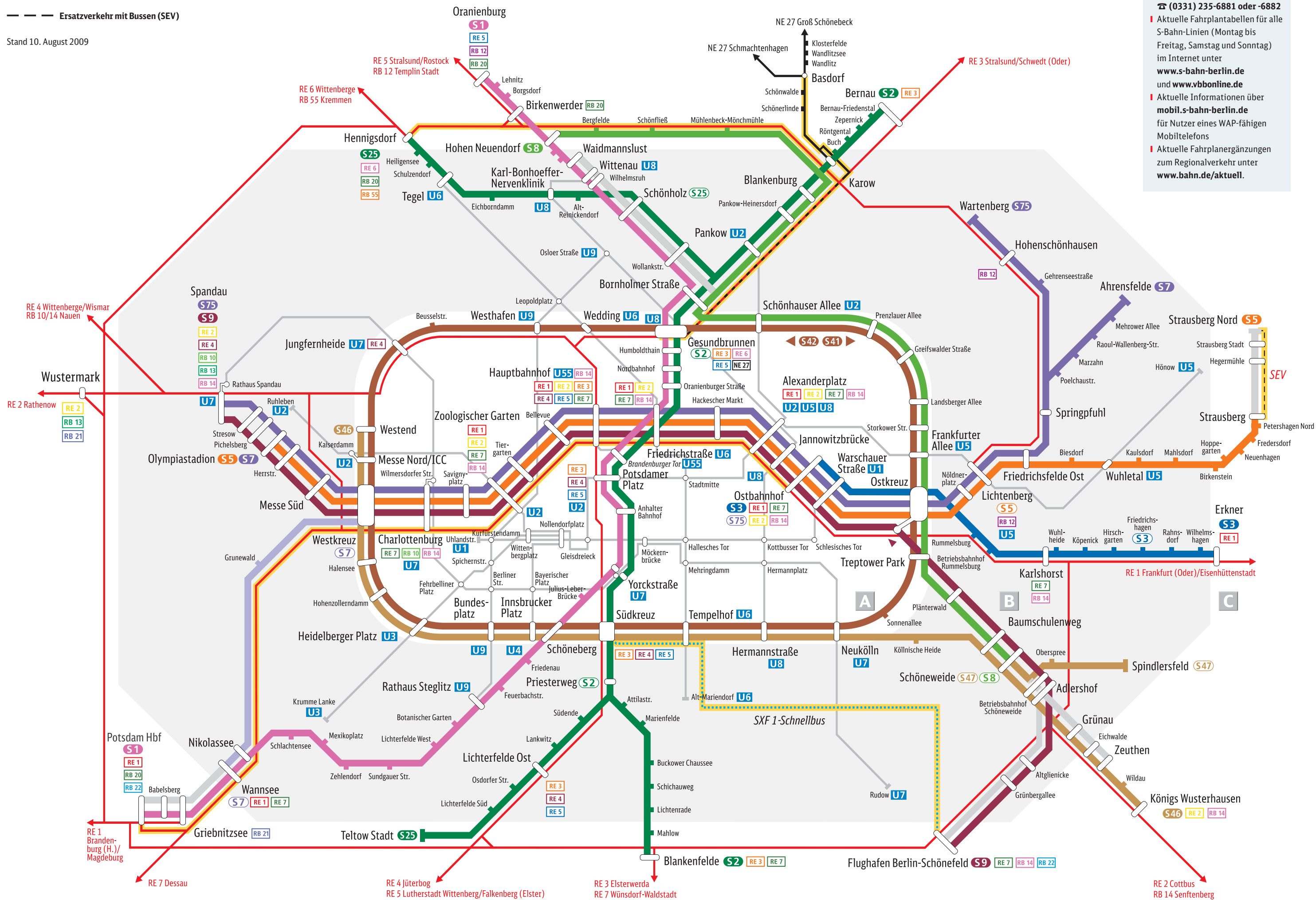
S-Bahn-Liniennetz zur IAAF Leichtathletik Weltmeisterschaft (gültig vom 12. August bis 30. August)

Fahralternativen

S1 **Veränderte Linienführung bei S 1, S 46, S 47, S 5, S 7, S 8, S 9**

— — — **Ersatzverkehr mit Bussen (SEV)**

Stand 10. August 2009



i

- S-Bahn-Kundentelefon ☎ (030) 297-43333
- Kundendialog DB Regio ☎ (0331) 235-6881 oder -6882
- Aktuelle Fahrpläne für alle S-Bahn-Linien (Montag bis Freitag, Samstag und Sonntag) im Internet unter www.s-bahn-berlin.de und www.vbbonline.de
- Aktuelle Informationen über mobil.s-bahn-berlin.de für Nutzer eines WAP-fähigen Mobiltelefons
- Aktuelle Fahrpläneergänzungen zum Regionalverkehr unter www.bahn.de/aktuell.

S-Bahn-Angebot	Leichtathletik WM 2009	Tag-Verkehr
S1	Oranienburg - Potsdam Hbf	20-Minuten-Takt
S2	Bernau - Blankenfelde	20-Minuten-Takt
S25	Gesundbrunnen - Priesterweg	20-Minuten-Takt
S25	Hennigsdorf - Teltow Stadt	20-Minuten-Takt
S3	Erkner - Ostbahnhof	20-Minuten-Takt
S3	Friedrichshagen - Ostbahnhof	20-Minuten-Takt
S41	Südkreuz - Südkreuz	10-Minuten-Takt
S42	Südkreuz - Südkreuz	10-Minuten-Takt
S46	Königs Wusterhausen - Westend	20-Minuten-Takt
S47	Spindlersfeld - Schöneeweide	20-Minuten-Takt
S5	Strausberg - Olympiastadion	20-Minuten-Takt
S7	Ahrensfelde - Olympiastadion	20-Minuten-Takt
S7	Wannsee - Westkreuz	20-Minuten-Takt
S75	Wartenberg - Spandau	20-Minuten-Takt
S8	Schöneeweide - Hohen Neuendorf	20-Minuten-Takt
S9	Flughafen Berlin Schönefeld - Spandau	20-Minuten-Takt

S-Bahn-Angebot	Durchgehender Nacht-Verkehr Fr/Sa + Sa/So
S1	Oranienburg - Potsdam Hbf
S2	Bernau - Blankenfelde
S25	Hennigsdorf - Teltow Stadt
S3	Erkner - Ostkreuz
S41	Südkreuz - Südkreuz
S42	Südkreuz - Südkreuz
S46	Königs Wusterhausen - Südkreuz
S47	Spindlersfeld - Schöneeweide
S5	Strausberg Nord - Mahlsdorf
S5	Mahlsdorf - Olympiastadion
S7	Ahrensfelde - Lichtenberg
S7	Wannsee - Westkreuz
S75	Wartenberg - Spandau
S8	Schöneeweide - Pankow (verknüpft mit S 47)
S9	Flughafen Berlin Schönefeld - Warschauer Straße

Zusätzliches S-Bahn-Angebot	Nachtverkehr So/Mo - Do/Fr
Leichtathletik WM 2009	
Anlässlich der IAAF-Leichtathletik-Weltmeisterschaft wird vom 17.08. (Mo) bis 21.08. (Fr) in den Nächten Sonntag/Montag bis Donnerstag/Freitag bis ca. 2.30 Uhr folgender Nachtverkehr angeboten	
S1	Gesundbrunnen - Zehlendorf
S41	Ring im Uhrzeigersinn
S42	Ring entgegen dem Uhrzeigersinn
S75	Spandau - Ostkreuz
S9	Spandau - Flughafen Schönefeld
Mit den Linien S 75 und S 9 wird zwischen Spandau, Olympiastadion und Warschauer Straße bis ca. 2.30 Uhr ein 10-Minutentakt angeboten. Die Züge der S 75 fahren zwischen Ostbahnhof und Ostkreuz auf der Trasse der S 3. Daher halten diese Zusatzzüge in Warschauer Straße auf den Gleisen 5 und 6 und enden bzw. beginnen in Ostkreuz auf dem Bahnsteig E, Gleis 4.	

Linienführung im DB Regionalverkehr	
RE 1	Magdeburg/Brandenburg - Potsdam - Berlin - Frankfurt (Oder)/Eisenhüttenstadt
RE 2	Rathenow - Berlin - Cottbus
RE 3	Stralsund/Schwedt - Berlin - Wünsdorf-Waldstadt/Elsterwerda
RE 4	Wismar/Wittenberge - Berlin - Luckenwalde/Jüterbog
RE 5	Rostock/Stralsund - Berlin - Falkenberg (Elster)/Lutherstadt Wittenberg
RE 6	Wittenberge - Hennigsdorf - (Berlin Gesundbrunnen*)
RE 7	Wünsdorf-Waldstadt - Berlin - Belgig/Dessau
RB 10	Nauen - Berlin - Charlottenburg
RB 12	Templin Stadt - Oranienburg - Berlin - Lichtenberg
RB 14	Nauen - Berlin - Senftenberg

Ergänzungs- und Ersatzverkehre
Ergänzungsverkehr mit Regionalzügen:
<ul style="list-style-type: none"> Potsdam Hbf - Wannsee - Charlottenburg - Zoologischer Garten - Berlin Hbf - Friedrichstraße - Alexanderplatz - Ostbahnhof Hennigsdorf - Gesundbrunnen (nur Mo-Fr)* NE 27 Klosterfelde/Basdorf - Gesundbrunnen (Mo-Fr)
Ersatzverkehr mit Bussen:
<ul style="list-style-type: none"> SXF1 Südkreuz - Tempelhof - Flughafen Schönefeld (Terminal) <i>zuschlagfrei mit gültigen VBB-Ticket (Tarifbereich Berlin ABC)</i> Strausberg - Strausberg, Am Annatal (für Hegermühle) - Strausberg Stadt - Strausberg Nord (im Nachtverkehr kein Ersatzverkehr mit Bussen)

*bis 14. August 2009